



PATVIRTINTA  
2016-04-21 Visuotinio narių susirinkimo nutarimu Nr. 7.2.1

*Pakeitimai:*

2017-05-10 Visuotinio narių susirinkimo nutarimas Nr. 3.4.2.1.;  
2019-04-18 Visuotinio narių susirinkimo nutarimas Nr. 10;  
2021-05-06 Visuotinio narių susirinkimo nutarimas Nr. 9.

## Lietuvos gretutinių teisių asociacijos AGATA Teisių turėtojams nepaskirstomų sumų panaudojimo tvarkos aprašas

### I. Bendrosios nuostatos

1. Teisių turėtojams nepaskirstomų sumų panaudojimo tvarkos aprašas (toliau – Aprašas) detalizuoja Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo (toliau – ATGTJ) nuostatas dėl teisių turėtojams nepaskirstomų sumų.

2. Apraše naudojamos sąvokos:

**Atlyginimas** - tai ATGTJ numatytas ir AGATA surinktas atlyginimas už fonogramų ir kitų įrašų transliavimą, retransliavimą, viešą paskelbimą, padarymą viešai prieinamais internete, taip pat kompensacinis atlyginimas už atgaminimą asmeniniais tikslais.

**Nežinomi/Neatpažinti subjektai** – AGATA Paskirstymo taisyklėse nurodyti administruojamų teisių subjektai, kurių AGATA negali identifikuoti dėl objektyvių priežasčių, tačiau turi informacijos apie šių teisių subjektų fonogramų ar kitų įrašų panaudojimą naudotojų veikloje.

**Nežinomų/Neatpažintų subjektų rezervas** – tai Paskirstymo taisyklėse numatytas rezervas, sudaromas iš AGATA surenkamo Atlyginimo, paskirstymo metu priskaičiuoto Nežinomų/Neatpažintų subjektų fonogramoms ar kitiems įrašams.

Kitos šiame Apraše naudojamos sąvokos turi tokią pačią reikšmę, kokią joms suteikia ATGTJ ir Paskirstymo taisyklės.

### II. Nepaskirstomos sumos

3. AGATA paskirto ir išmoka atlikėjams, fonogramų gamintojams ir kitiems administruojamų teisių subjektams (toliau – teisių turėtojams) surinktą Atlyginimą Paskirstymo taisyklėse numatytais terminais. Kai teisių turėtojams mokėtinų sumų neįmanoma paskirstyti ir/ar išmokėti per šiuos terminus, nes dėl objektyvių priežasčių negalima nustatyti konkrečių teisių turėtojų tapatybės, gyvenamosios vietos, buveinės ar kitaip jų identifikuoti, tokie teisių turėtojai yra laikomi Nežinomais/Neatpažintais subjektais.

4. Nežinomiems/Neatpažintiems subjektams mokėtinas Atlyginimo sumas AGATA apskaičiuoja Paskirstymo taisyklėse nustatyta tvarka, vykdydama Atlyginimo paskirstymą teisių turėtojams.

5. Nežinomiems/Neatpažintiems subjektams mokėtinos Atlyginimo sumos yra saugomos trejus metus nuo finansinių metų, kuriais buvo surinktas Atlyginimas, pabaigos. Šias sumas AGATA laiko atskiroje banko sąskaitoje\*. Vadovaujantis Paskirstymo taisyklėmis, šios sumos sudaro Nežinomų/Neatpažintų subjektų rezervą.

\* 5 p. reikalavimas laikyti rezervo sumas atskiroje banko sąskaitoje įsigaliota nuo ATGTJ pataisų, kuriomis perkeliama 2014 m. vasario 26 d. Direktyvos 2014/26/ES nuostatos, įsigaliojimo. Tuo atveju, jeigu šios ATGTJ

*pataisos kolektyvinio administravimo organizacijoms numato pereinamąjį laikotarpį, šis reikalavimas įsigalioja paskutiniąjį pereinamojo laikotarpio dieną.*

6. AGATA taiko visas būtinas priemones Nežinomų/Neatpažintų subjektų tapatybei, gyvenamajai vietai, buveinei ar kitai juos identifikuoti leidžiančiai informacijai nustatyti.

7. AGATA informaciją apie fonogramas ar kitus įrašus, kuriose dalyvauja Nežinomi/Neatpažinti subjektai, ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo tos dienos, kai pasibaigia Paskirstymo taisyklėse nustatyti teisių turėtojams mokėtinų sumų paskirstymo ir išmokėjimo terminai, pateikia šiems subjektams:

7.1. atstovaujamiems teisių turėtojams ar teisių turėtojų atstovams, kurie yra AGATA nariai (*informacija šiems subjektams pateikiama per sistemą Mano AGATA, elektroniniu paštu ar kitu būdu*);

7.2. visoms kolektyvinio administravimo organizacijoms, su kuriomis AGATA yra sudariusi atstovavimo sutartis (*informacija šiems subjektams pateikiama atstovavimo sutartyse nustatyta tvarka ar kitu būdu*). \*\*

8. Aprašo 7 p. nurodytoje informacijoje, jei įmanoma, AGATA pateikia šiuos duomenis:

8.1. Fonogramos ar kito įrašo pavadinimą;

8.2. Nežinomo/Neatpažinto subjekto vardą ir pavardę ar pseudonimą arba pavadinimą;

8.3. Fonogramos ar kito įrašo leidėjo ar gamintojo pavadinimą ar vardą ir pavardę;

8.4. visą kitą AGATA turimą informaciją apie Fonogramą ar kitą įrašą, kuri galėtų padėti nustatyti Nežinomą/Neatpažintą subjektą. \*\*

9. AGATA taip pat patikrina AGATA narių ir kitų administruojamų teisių subjektų registracijos duomenis, kitų turimų duomenų bazių duomenis, taip pat identifikavimui aktualių valstybės registrų, žinybinių registrų, valstybės informacinių sistemų ir kitų informacinių sistemų, kurias atitinkamu laikotarpiu gali naudoti AGATA, duomenis. Jei šios ir Aprašo 7 - 8 p. nurodytos priemonės neduoda rezultatų, AGATA ne vėliau kaip per vienerius metus nuo Paskirstymo taisyklėse nustatytų teisių turėtojams mokėtinų sumų paskirstymo ir išmokėjimo terminų pabaigos, viešai paskelbia informaciją apie fonogramas ar kitus įrašus, kurių teisių turėtojų nepavyko nustatyti ar surasti (nurodydama, jeigu įmanoma, šio Aprašo 8.1 – 8.3. p. paminėtą informaciją). Informacija skelbiamam AGATA interneto svetainėje [www.agata.lt](http://www.agata.lt). \*\*

*\*\* 7 - 9 p. įsigaliota nuo ATGTJ pataisų, kuriomis perkeliama 2014 m. vasario 26 d. Direktyvos 2014/26/ES nuostatos, įsigaliojimo. Tuo atveju, jeigu šios ATGTJ pataisos kolektyvinio administravimo organizacijoms numato pereinamąjį laikotarpį, 7-9 p. įsigalioja paskutiniąjį pereinamojo laikotarpio dieną.*

10. Tais atvejais, kai Nežinomiems/Neatpažintiems subjektams mokėtinų sumų neįmanoma paskirstyti ir/ar išmokėti, nors AGATA ėmėsi visų Aprašo 7 – 9 p. numatytų būtinų priemonių Nežinomiems/Neatpažintiems subjektams nustatyti\*\*\*, pasibaigus Aprašo 5 p. numatytam Nežinomų/Neatpažintų subjektų rezervo saugojimo laikotarpiui, tos nepaskirstytos sumos laikomos teisių turėtojams nepaskirstomomis sumomis (toliau – „**Nepaskirstomos sumos**“).

*\*\*\* Iki tol, kol bus pradėti taikyti Aprašo 7 – 9 p., būtinomis priemonėmis yra laikomas Nežinomų/Neatpažintų subjektų sąrašo viešas paskelbimas ir kitos įmanomos bei ekonomiškai racionalios priemonės Nežinomiems/Neatpažintiems subjektams identifikuoti.*

### **III. Nepaskirstomų sumų panaudojimo tvarka**

11. Sprendimus dėl Nepaskirstomų sumų panaudojimo priima AGATA Visuotinis narių susirinkimas, kuris:

- tvirtina perskirstymui (13.1 p.) ir Kultūrinei ir plėtros programai (13.2-13.5 p.) skiriamą Nepaskirstomų sumų dalį (%);
- tvirtina Kultūrinę ir plėtros programą (finansuotinas reikmes/veiklas ir joms skiriamą Kultūrinės ir plėtros programos lėšų dalį (%)), aprašo PRIEDAS Nr. 1

12. Pasiūlymus dėl Nepaskirstomų sumų Visuotiniam narių susirinkimui teikia bei Kultūrinę ir plėtros programą įgyvendina AGATA Taryba.

13. Nepaskirstomos sumos gali būti naudojamos šioms reikmėms:

13.1. perskirstomos vadovaujantis Paskirstymo taisyklėmis;

13.2. naudojamos teisių turėtojų kultūros ar švietimo reikmėms;

13.3. AGATA strateginiams/tęstiniais projektams;

13.4. naudojamos naujo turinio sukūrimo ir sklaidos skatinimui;

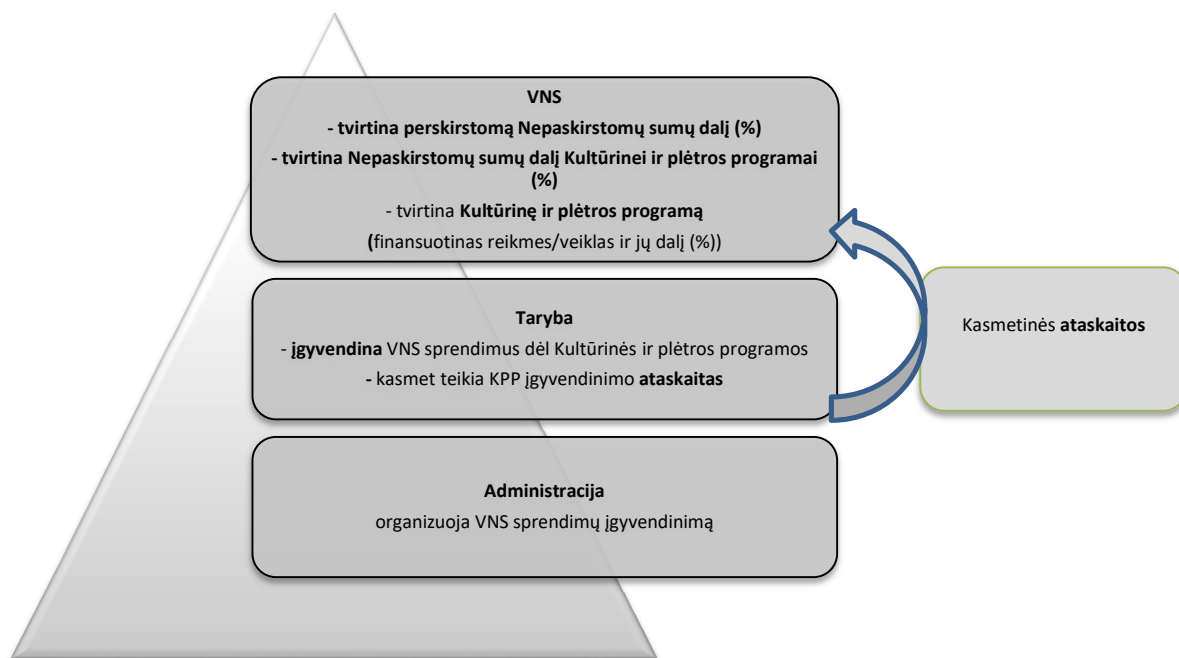
13.5. naudojamos kitoms reikmėms:

13.5.1. AGATA viešinimui ir plėtrai;

13.5.2. AGATA veiklos vystymui, tobulinimui, programų ir IT sistemų atnaujinimui;

13.5.3. Nekilnojamam turtui AGATA narių ir administracijos reikmėms (atskirais VNS nutarimais).

(13.2-13.5 p. toliau vadinami "**Kultūrinę ir plėtros programa**")



14. Sprendimus dėl Nepaskirstomų sumų Visuotinis narių susirinkimas priima neterminuotam laikui, iki kol sprendimas bus pakeistas. Sprendimai priimami artimiausiame Visuotiniame narių susirinkime, pasibaigus atitinkamų metų Nežinomų/Neatpažintų rezervo saugojimo laikotarpiui<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Pavyzdžiui, 2014 m. surinkto Atlyginimo Nežinomų/Neatpažintų subjektų rezervas yra saugomas iki 2017 m. pabaigos. Tokiu atveju Visuotinio narių susirinkimo sprendimas dėl teisių turėtojams nepaskirstomų sumų turėtų būti priimtas artimiausiame 2018 m. Visuotiniame narių susirinkime. Kadangi sprendimas priimamas neterminuotam laikui, jis galiotų tol, kol būtų pakeistas, pavyzdžiui, sprendimas galiotų 2014 m., 2015 m. ir atitinkamais vėlesniais metais surinkto Atlyginimo Nežinomų/Neatpažintų subjektų rezervams, kurių saugojimo laikas baigtųsi 2017 m., 2018 m. ir atitinkamais vėlesniais metais.

### AGATA Kultūrinė ir plėtros programa (KPP)

KPP finansuotinos veiklos/reikmės	KPP lėšų dalis kalendoriniams metams <sup>2</sup>	Galimos įgyvendinimo priemonės
(Aprašo 13.2 p.) Teisių turėtojų kultūros ir švietimo reikmės	10 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Individualios teisinės konsultacijos nariams jų autorių teisių ir gretutinių teisių įgyvendinimo klausimais;</li> <li>- Mokesčių konsultacijos nariams;</li> <li>- Seminarai, diskusijos, paskaitos, mokymai autorių teisių ir gretutinių teisių klausimais;</li> <li>- Informacija nariams apie kūrybinių projektų finansavimo galimybes;</li> <li>- Kt. visuomenės švietimo ir edukacijos priemonės.</li> </ul>
(Aprašo 13.3 p.) AGATA strateginiai/tęstiniai projektai	50 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Muzikos salė;</li> <li>- Pakartot.lt;</li> <li>- Muzikos leidybos finansavimo fondas;</li> <li>- Projektai, kuriuos VNS patvirtina kaip strategiškai svarbius AGATA-i ir jos nariams.</li> </ul>
(Aprašo 13.4 p.) Naujo turinio sukūrimo ir sklaidos skatinimas	5 %	Priemonės, kuriomis siekiama sudaryti palankesnes sąlygas AGATA narių kūrybos sklaidai ir realizavimui, skatinti naujo turinio sukūrimą ir Lietuvos muzikos rinkos augimą.
(Aprašo 13.5 p.) Kitos reikmės:		
(Aprašo 13.5.1 p.) AGATA viešinimas ir plėtra	15 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prizai/premijos, rėmimai;</li> <li>- Bendradarbystės (pvz. Prezidentūra, aktoriai, LMTA);</li> <li>- Viešieji ryšiai;</li> <li>- Priemonės, kuriomis viešinamas AGATA vardas ir stiprinamos AGATA, kaip kūrybos bendruomenės, pozicijos.</li> </ul>
(Aprašo 13.5.2 p.) AGATA veiklos vystymas, tobulinimas, programų ir IT sistemų atnaujinimas	15 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Atlyginimo paskirstymo, ataskaitų, registravimo, narių savitarnos ir kt. sistemos/programos;</li> <li>- Tarptautinių sistemų/programų narystės ir pan. kaštai (pvz. VRDB);</li> <li>- Papildomos repertuaro atpažinimo, stebėsenos paslaugos</li> <li>- Priemonės, skirtos iš esmės gerinti AGATA veiklos sąlygas</li> </ul>
(Aprašo 13.5.3 p.) Nekilnojamas turtas AGATA narių ir administracijos reikmėms	VNS nutarimu <sup>3</sup>	Ilgalaikė/trumpalaikė nuoma, pirkimas-pardavimas, remontas, įrengimas, rekonstrukcijos.

<sup>2</sup> Pasibaigus kalendoriniams metams visos nepanaudotos lėšos grąžinamos į bendrą KPP biudžetą ir iš naujo paskirstomos pagal šias proporcijas ateinantiems kalendoriniams metams.

<sup>3</sup> Taikoma sprendimams dėl Nepaskirstomų lėšų, skirtų Kultūrinei ir plėtros programai, panaudojimo. Kitais atvejais sprendimai 13.5.3 p. klausimais priimami AGATA Įstatuose ir kt. vidaus dokumentuose numatyta tvarka.